

Ruhr et Lusace

Corrigé des exercices d'allemand en 2de

Corrigé Ruhr 2de : réponses et explications

Corrigé de l'exercice 1 : le bon article

1. **die Zeche**
2. **der Bergmann** : un nom composé prend le genre de son dernier élément, **der Mann**.
3. **der Stahl**
4. **die Kohle**
5. **der Tagebau** (comme **der Bau**)
6. **das Kraftwerk** (comme **das Werk**)
7. **das Denkmal**
8. **die Industriebrache** (comme **die Brache**)
9. **der Strukturwandel** (comme **der Wandel**)
10. **das Welterbe** (comme **das Erbe**)

Corrigé de l'exercice 2 : associer les mots

1-c, 2-a, 3-b, 4-e, 5-d, 6-f. Remarque : **der Kohleausstieg** vient du verbe **aussteigen**, qui signifie au sens propre « descendre d'un véhicule ».

Corrigé de l'exercice 3 : vrai ou faux ?

1. Faux : **Das Ruhrgebiet liegt im Westen Deutschlands.**
2. Vrai.
3. Vrai.
4. Faux : **Die letzte Steinkohlenzeche hat 2018 geschlossen.** En 1986, c'est Zollverein qui a fermé.
5. Vrai.
6. Vrai : c'est le souhait de remonter vivant de la mine.

Corrigé de l'exercice 4 : le prétérit des souvenirs

1. **Mein Großvater arbeitete 30 Jahre unter Tage.** (verbe faible : -ete après un radical en t)
2. **Die Luft war voller Staub.**
3. **Jeden Morgen fuhren die Bergleute in die Grube.** (fahren, fuhr, ist gefahren)
4. **Es gab damals viele Zechen in Essen.**

5. **Die Kumpel hielten immer zusammen.** (halten, hielt, gehalten)
6. **Nach der Schließung mussten viele Familien die Stadt verlassen.** (pas d'umlaut au prétérit des modaux)

Corrigé de l'exercice 5 : du actif au passif

1. **Der Schacht XII wurde im Jahr 1932 eröffnet.**
2. **Viele Dörfer wurden abgebaggert.** (sujet pluriel, donc **wurden**)
3. **Die alten Tagebaue werden geflutet.** (présent : **werden**)
4. **Neue Solarparks werden gebaut.**
5. **Die alten Hallen wurden renoviert.** (verbe en -ieren : participe sans ge-)

Le complément d'objet à l'accusatif de la phrase active devient le sujet au nominatif : **den Schacht** devient **der Schacht**.

Corrigé de l'exercice 6 : aus ... werden

1. **Aus der Zeche wurde ein Museum.**
2. **Aus dem Tagebau wurde ein See.**
3. **Aus dem Stahlwerk wurde ein Landschaftspark.**
4. **Aus dem Gasometer wurde eine Ausstellungshalle.**
5. **Aus der Kokerei wurde eine Eisbahn.**

aus est toujours suivi du datif : **der** devient **dem**, **die** devient **der**, **das** devient **dem**. Le nouvel état reste au nominatif.

Corrigé de l'exercice 7 : relier les idées

1. **Die Zeche schloss, weil die Kohle zu teuer war.**
2. **Viele Leute wissen nicht, dass Zollverein Welterbe ist.**
3. **Die Lausitz braucht Hilfe, wenn die Kraftwerke schließen.**
4. **Obwohl die Arbeit gefährlich war, waren die Bergleute stolz.** On peut aussi écrire : **Die Bergleute waren stolz, obwohl die Arbeit gefährlich war.**
5. **Die Region investiert in Wasserstoff, damit neue Jobs entstehen.**

Dans chaque subordonnée, le verbe conjugué est rejeté à la fin. Quand la subordonnée vient en tête, la principale commence par le verbe (phrase 4).

Corrigé de l'exercice 8 : lire la frise

1. **1932 wurde der Schacht XII eröffnet.**
2. **1986 schloss die Zeche Zollverein.** ou **1986 wurde die Zeche Zollverein**

geschlossen.

3. **2001 wurde Zollverein UNESCO-Welterbe.**
4. **2010 war das Ruhrgebiet Kulturhauptstadt Europas.**
5. **2018 schloss die letzte Steinkohlenzeche.**

Quand la phrase commence par la date, le verbe conjugué reste en deuxième position : c'est l'inversion du sujet.

Corrigé de l'exercice 9 : comprendre un témoignage

1. Paula vit dans un petit village de Lusace. Son père travaille depuis vingt ans dans une centrale électrique.
2. Il a peur de l'avenir, car la centrale doit bientôt fermer.
3. Sa grande sœur a déjà déménagé à Leipzig.
4. Elle veut rester parce qu'elle aime sa région natale (**ihre Heimat**).
5. Autrefois, il y avait un immense trou de mine. Aujourd'hui, c'est un lac où l'on fait de la voile.
6. Elle pense travailler dans le tourisme ou dans une entreprise d'énergie solaire.

Corrigé de l'exercice 10 : traduire en allemand

1. **Die Zeche wurde 1986 geschlossen.**
2. **Mein Großvater war Bergmann im Ruhrgebiet.** (pas d'article devant un métier)
3. **Aus dem alten Tagebau ist ein See entstanden.** On accepte aussi : **Aus dem alten Tagebau wurde ein See.**
4. **Viele junge Leute verlassen die Region, weil es nicht genug Arbeitsplätze gibt.**
5. **Ich finde es wichtig, dass man die alten Zechen erhält.**

Corrigé de l'exercice 11 : traduire en français

1. La reconversion a profondément transformé la Ruhr.
2. En Lusace, de nombreux villages ont été rasés pour la mine à ciel ouvert.
3. Aujourd'hui, des visiteurs font de l'escalade dans l'ancienne aciérie.
4. Qu'est-ce qui vient après le charbon ? (ou : Quel avenir après le charbon ?)

Corrigé de l'exercice 12 : donner son avis

Exemple de production :

Im Ruhrgebiet und in der Lausitz gibt es viele alte Industrieanlagen. Einerseits sind sie ein Teil der Geschichte. Sie erinnern an die harte Arbeit der Bergleute.

Andererseits kostet ihre Pflege viel Geld. Außerdem brauchen die Menschen vor allem neue Arbeitsplätze. Ich bin trotzdem der Meinung, dass man die schönsten Anlagen erhalten sollte. Die Zeche Zollverein wurde zum Beispiel in ein Museum umgewandelt. Heute kommen Touristen aus der ganzen Welt. So entstehen auch neue Jobs. Die Vergangenheit kann also eine Chance für die Zukunft sein.

Critères de réussite : le texte compte 80 à 100 mots ; il présente un argument pour et un argument contre ; il contient **einerseits ... andererseits**, une subordonnée en **dass** avec le verbe à la fin et un passif ; enfin, il se termine par un avis personnel clair.

Comment utiliser ce corrigé

D'abord, fais tous les exercices sans regarder les réponses. Ensuite, corrige-toi avec un stylo d'une autre couleur. Note à part les erreurs qui reviennent : le genre des noms, la place du verbe ou le datif après **aus**. Pour les traductions, plusieurs réponses sont souvent possibles. Vérifie donc surtout le sens et la grammaire. Enfin, refais les exercices ratés quelques jours plus tard, puis lis ton texte de l'exercice 12 à voix haute pour gagner en aisance.